

**Дело C-294/19****Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от  
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване:**

10 април 2019 г.

**Запитваща юрисдикция:**

Curtea de Apel Constanța (Румъния)

**Дата на акта за преюдициално запитване:**

27 март 2019 г.

**Въззивник–ответник в първоинстанционното производство:**Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură - Centrul Județean  
Tulcea**Въззиваем-жалбоподател в първоинстанционното производство:**

SC Piscicola Tulcea SA

**Предмет на главното производство**

Жалба срещу решение по гражданско дело от 1 февруари 2018 г., постановено от Tribunalul Tulcea (Върховен съд Тулсеа, Румъния), с което се уважава искането на жалбоподателя в първоинстанционното производство за отмяна на решенията за отказ и на протоколите за установяване на нередности и определяне на задължения към бюджета, изготвени за годините 2007–2014, както и на решенията, произнесени по подадените административни жалби, и се разпорежда отмяната на оспорваните актове.

**Предмет и правни основания на преюдициалното запитване**

На основание член 267 ДФЕС Curtea de Apel Constanța (Апелативен съд Констанца, Румъния) отправя искане за тълкуване на член 2 и член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. и член 2 от Регламент (ЕО) № 1120/2009 на Комисията от 29 октомври 2009 г.

## Преюдициален въпрос

Следва ли разпоредбите на член 2 [и] член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 година за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003, както и разпоредбите на член 2 от Регламент (ЕО) № 1120/2009 на Комисията от 29 октомври 2009 година за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, да се тълкуват в смисъл, че не допускат национално законодателство, което при обстоятелства като тези на главното производство, изключва правата на плащане на селскостопанските производители с мотива, че използваните като обработваема земя съоръжения за аквакултури не представляват „земеделска площ“ по смисъла на член 2 от Регламент № 1120/2009, тъй като не се считат за площи, отговарящи на условията за подпомагане съгласно член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009?

## Цитирани разпоредби на правото на Съюза

Член 2, букви в) и з), член 34, параграф 1 и член 34, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003

Член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1120/2009 на Комисията от 29 октомври 2009 година за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители.

## Национални разпоредби, на които е направено позоваване

Ordonanță de urgență a Guvernului nr. 125/2006 pentru aprobarea schemelor de plăți directe și plăți naționale directe complementare, care se acordă în agricultură începând cu anul 2007, și pentru modificarea articolului 2 din Legea nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1043 din 29 decembrie 2006, cu

modificările și completările ulterioare (aduse prin Legea nr. 139/2007 și Ordonanța Guvernului nr. 16/2009), aplicabilă pentru anii 2007-2014 (Извънредно постановление на Правителството № 125/2006 за одобрение на схеми за директни плащания и допълнителни директни национални плащания, които се отпускат за селското стопанство от 2007 г., и за изменение на член 2 от Закон № 36/91 относно земеделските дружества и други форми на сдружаване в областта на селското стопанство, публикувано в Официален вестник на Румъния № 1043, част I от 29 декември 2006 г., с последващи изменения и допълнения (въведени със Закон № 139/2007 и Постановление на Правителството № 16/2009), приложимо за годините 2007—2014).

#### Член 5

(1) Схемата за единно плащане на площ се състои в отпускане на фиксирана сума на хектар, платима веднъж годишно, която не е свързана с общото производство.

(2) Източникът на финансиране за плащанията по схемата за единно плащане на площ се гарантира от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ).

(3) Земеделската площ, отговаряща на условията за подпомагане, може да бъде от следните категории на ползване:

а) обработваема земя — земя, обработвана с цел отглеждане на зърнени култури за производство на зърно, бобови растения, технически култури, картофи, захарно цвекло, фуражни кореноплодни култури, пресни зеленчуци, пъпеши и ягоди, цветя и декоративни растения, фуражни култури, семена и посадъчен материал за продажба, други растения в обработваема земя, включително земя за отглеждане на култури в оранжерии и фотоволтаични оранжерии и угари, поддържани в добро земеделско и екологично състояние [...].

#### Член 7

(1) За да се възползват от отпускането на плащания по схемите за единно плащане на площ, кандидатите трябва да бъдат вписани в Registrul fermierilor (Регистър на земеделските производители), управляван от Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (Агенция за плащания и интервенции в селското стопанство) (APIA), да подадат заявление за плащане в рамките на срока и да отговорят на следните общи условия:

а) да използват земеделска земя с площ най-малко 1 ha, а площта на земеделския парцел да бъде най-малко 0,3 ha [...];

[...]

f) да представят необходимите документи, доказващи правото на ползване и да могат да докажат, че използват земята, за която е подадено заявлението;

[...]

(3) Схемите за директни плащания на площ, посочени в член 2, букви a), b), d) и e), се прилагат за площите, регистрирани в Sistemul de identificare a parcelelor agricole (Система за идентификация на земеделските парцели), която служи за референция за процедурата по контрол и предоставяне на плащанията.

(4) Заявленията на земеделските производители за промяна на площите, регистрирани в системата за идентификация на земеделските парцели, могат да бъдат подавани до [APIA] до крайния срок за подаване на исканията за плащане. Заявленията, подадени след тази дата, ще бъдат обработвани през следващата година. Обработването на заявените промени ще се извършва само след тяхната проверка от страна на [APIA].

(5) Документите, доказващи правото на ползване и документите, удостоверяващи използването на земеделската земя, се определят с акт на министъра на земеделието, горите и развитието и се представят по искане на представителите на Агенцията за плащания и интервенции за селското стопанство.

[...]

Legea nr. 18/1991 - Legea fondului funciar, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1 din 5 ianuarie 1998, cu modificările și completările ulterioare (forma în vigoare la data de 15 mai 2014, data cererii de plată depusă de reclamantă pentru campania 2014) (Закон № 18/ 1991 – Закон за поземлената собственост, повторно публикуван в Официален вестник на Румъния № 1, част I от 5 януари 1998 г., с последващи изменения и допълнения) (текст в сила от 15 май 2014 г. — дата на подаденото от жалбоподателя в първоинстанционното производство заявление за плащане за 2014 година):

## Член 2

В зависимост от предназначението, земята е:

a) земя със селскостопанско предназначение, а именно: производствената земеделска земя — обработваема земя, лозя, овощни градини, разсадници за лозя и дървета, насаждения с хмел и черници, пасища, ливади, оранжерии, фотоволтаични оранжерии, лехи и други подобни — площи с нискостеблени дървесни култури, ако не са включени в мероприятията за горското стопанство (лесовъдни предприятия), горски пасища, площи с агро-зоотехнически сгради и съоръжения, съоръжения за аквакултури и за подобряване на почвата, пътища от селската пътна мрежа —

селски/селскостопански пътища и пътища за свързване между големи имоти (drumuri tehnologice și de exploatare agricolă), платформи и складови пространства, използвани за селскостопанско производство, както и непродуктивната земя, която може да бъде подготвена и използвана за селскостопанско производство;

[...]

с) постоянно залята с вода земя, а именно: малки речни корита, езерни басейни при максимално ниво на запълване, вътрешнотериториално и териториално морско дъно;

[...]

Normele tehnice pentru introducerea cadastrului general, aprobate prin Ordinul ministrului administrației publice nr. 534/2001 publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 744 din 21 noiembrie 2001 (Технически правила за въвеждане на общия кадастър, утвърдени със Заповед № 534/2001 на министъра на държавната администрация, публикувана в Официален вестник на Румъния № 744, част I от 21 ноември 2001 г.).

7. Критерии за разделяне на земята според предназначението

[...]

7.2. Земя със селскостопанско предназначение

7.2.1. Категорията „земя със селскостопанско предназначение“ включва: обработваема земя, лозя, овощни градини, разсадници за лозя и дървета, насаждения с хмел и черници, пасища, ливади, оранжерии, фотоволтаични оранжерии, лехи, земя с нискостеблени дървесни култури, ако не са включени в мероприятията за горското стопанство (лесовъдни предприятия), горски пасища, площи с агро-зоотехнически сгради и за подобряване на почвата, съоръжения за аквакултури, пътища от селската пътна мрежа — селски/селскостопански пътища, както и площи за складиране.

[...]

8. Критериите за класифициране и идентифициране на категориите на ползване на земята и сградите

8.1. Общи разпоредби

8.1.1. Категорията на ползване на земята, идентифицирана чрез индивидуален код, е една от характеристиките на парцела. Посочването [на категорията] в техническата част на общия кадастър на категорията на ползване, заедно с другите характеристики, е необходимо както за изготвянето на кадастралния регистър, така и за определянето на данъчните

задължения върху имотите. В общия кадастър не се вписва подкатегорията на ползване.

8.1.2. Всяко едно от посочените пет предназначения на земята може да има преобладаващи категории на ползване, които заемат по-голямата част от площта, както и категории на ползване, които заемат по-малък процент. [...]

8.2. Критерии за идентифициране на категориите на ползване на земята

8.2.1. Обработваема земя (А). Тази категория включва земите, които се орат всяка година или на всеки няколко години (2–6 години) и на които се отглеждат едногодишни или многогодишни растения, като например: зърнени култури, бобови растения, маслодайни, текстилни и технически растения, медицински и ароматни растения, фуражни растения, зеленчуци и др. Категорията на ползване „обработваема земя“ включва: същинска обработваема земя, обработваеми ливади, зеленчукови градини, оризища, оранжерии, фотоволтаични оранжерии и лехи, ягодови и други трайни насаждения.

[...]

8.2.7. Земя с вода или вода с тръстикова растителност. Тази категория включва постоянно заетата с вода земя, както и временно заетата земя, която след оттичането на водата не може да се използва за други цели.

### **Кратко представяне на фактите и главното производство**

- 1 Жалбоподателят в първоинстанционното производство е юридическо лице по румънското право, чиято основна дейност през периода 2007–2014 г. е сладководна аквакултура, а вторичните дейности включват и отглеждане на зърнени култури (изключително ориз), бобови растения и растения, произвеждащи маслодайни семена. От 2014 г. основната дейност е отглеждането на зърнени култури (изключително ориз), бобови растения и растения за производство на маслодайни семена, а вторичните дейности включват също сладководен риболов, морски аквакултури, преработка и консервиране на риба, ракообразни и мекотели.
- 2 Въз основа на пет концесионни договора, сключени през 2004 г., 2005 г. и 2010 г. с Consiliul Județean Tulcea (Съвет на област Tulcea), жалбоподателят в първоинстанционното производство използва обща площ от 1 888 ha, земя, разположена в Rezervația Biosferei Delta Dunării - Amenajările piscicole Rusca și Litcov (Биосферен резерват на делтата на Дунав – съоръжения за аквакултури в Rusca и Litcov).
- 3 В съдържанието на концесионните договори се посочва, че предмет на договора е правото на концесионера да използва земята „за аквакултури“, но в допълненията към договорите от 2004 г. и 2005 г. страните се договарят да

промянат първоначалната цена на концесията, което е мотивирано от факта, че „в рамките на програмите за ротация и редуване на аквакултурите, наложени от технологията за аквакултура или извън тези програми, се използва земя в рамките на съоръжението за аквакултура като земеделска земя“. По същия начин, с допълнение към договора от 2010 г. страните се договарят, че „с цел осъществяване на предмета на концесионния договор, концесионерът извършва ротационни дейности по редуване на аквакултури за минерализация на почвата, както и други дейности, наложени в съответствие с правилата на технологията за аквакултура, върху площ от 570 ha“.

- 4 С Dispoziția (акт) от 22 март 2005 г. и с разрешение на председателя на Consiliul Județean Tulcea от 22 март 2005 г., жалбоподателят в първоинстанционното производство получава разрешение да извършва дейности по отглеждане на селскостопански култури в съоръжението в Rusca.
- 5 Протоколите за проверка, изготвени през годините 2008–2009 от Consiliul Județean Tulcea удостоверяват, че отдадената на концесия земя, доколкото не е непродуктивна или неизползваема поради прекалена влажност, се използва изключително за земеделие, без да има площи, използвани за аквакултура.
- 6 През годините 2007—2014 жалбоподателят в първоинстанционното производство подава заявления за плащане по схеми за подпомагане на площ за съответните години, съответно за площи, вариращи от 899,12 ha до 1500,49 ha, с искане за подпомагане по SAPS (Schema de plată unică pe suprafață — Схема за единно плащане на площ) и PNDC1 (Schema de plată națională directă complementară — Схема за допълнително национално директно плащане) (земеделски култури) през 2007 г. и по SAPS, PNDC1 (земеделски култури) и ZSD (zonă semnificativ defavorizată — значително необлагодетелстван район) през годините 2008—2014.
- 7 В подкрепа на всяко заявление, подадено за годините 2007—2014 се прилагат документите, доказващи правото на ползване/употреба на площите, за които е поискано подпомагане, а именно концесионни договори и допълнения към тях, както и удостоверение, издадено от общината на административно-териториалната единица, на чиято територия се намира земята, в което се посочва, че земята е регистрирана в Registrul agricol (Земеделски регистър) на общината като земеделска земя, и освен това, за 2013 г. — уведомление от Direcția pentru Agricultură Tulcea (Дирекция по земеделие в Tulcea) относно становището за временната промяна на категорията на ползване на 570 ha от Amenajarea Piscicolă Litcov (съоръжение за аквакултура в Litcov) от съоръжение за аквакултура в обработваема земя, която жалбоподателят в първоинстанционното производство ползва въз основа на договор № 400/07.12.2010 г., както и заявление, адресирано до ответника в първоинстанционното производство, с което се иска промяна на категорията на ползване на земята по отношение

на Amenajărea Piscicole Litcov в обработваема земя, а за 2014 г. — уведомление от Consiliul Județean Tulcea, в което се посочва, че земята, заета от съоръжения за аквакултура, чието предназначение е променено, не се администрира от него и че за съоръженията за аквакултура са предвидени само ротации и редуване на земеделски култури в съответствие със специфичната технология на всяко съоръжение.

- 8 За всяка една година в периода 2007—2014 г. ответникът в първоинстанционното производство издава през следващата година решения за отпускане на плащанията по схемите на площ.
- 9 През 2009 г. ответникът в първоинстанционното производство извършва проверка на място, а установените нередности се отнасят за погрешното деклариране през 2007 г. на необработен парцел с незначителна площ (80,56 ha). През годините в периода 2010—2014 г. се извършва визуална проверка преди одобряването на заявленията за плащане, която установява, че заявлението е пълно и валидно.
- 10 За 2015 г. ответникът в първоинстанционното производство отхвърля заявлението за плащане, тъй като националното законодателство (член III от Закон № 122/2014) предвижда, че: „считано от 15 септември 2014 г. повече няма да се отпускат селскостопански субсидии за земя, свързана с предишни съоръжения за аквакултура, разположени на територията на Rezervația Biosferei Delta Dunării“.
- 11 Tribunalul отхвърля на първа инстанция искането на жалбоподателя в първоинстанционното производство за отмяна на решението за отказ за предоставяне на директни плащания за 2015 г., но с окончателно решение от 31 октомври 2016 г. Curtea de Apel Constanța (Апелативен съд Констанца) уважава искането на жалбоподателя в първоинстанционното производство и задължава ответника в първоинстанционното производство да приеме решение за отпускане на плащания по схемите за подпомагане на площ за 2015 година, като посочва *inter alia* и определенията на понятията „селскостопанска дейност“, „селскостопански продукти“ и „обработваема земя“ от Регламент № 1307/2013.
- 12 В периода от 27 октомври 2015 г. до 13 април 2016 г., след искане, отправено от Direcția Națională Anticorupție (Национална дирекция „Антикорупция“), APIA - Direcția Antifraudă și Control Intern (Дирекция за борба с измамите и вътрешен контрол) извършва проверка на документацията при ответника в първоинстанционното производство по отношение на начините за отпускане на финансовото подпомагане на площ за годините 2007—2014 на жалбоподателя в първоинстанционното производство. Заключение на контролния орган е, че жалбоподателят в първоинстанционното производство не отговаря на условията за допустимост за получаване на директни плащания, тъй като представените документи доказват използването на земята за селскостопански цели, но не и



промяната на категорията на ползване на съоръженията за аквакултура в производствена земеделска/обработваема земя (с изключение на предварителното становище за 2013 г. за съоръжението за аквакултура в Litcov). Земята, включена в категорията „съоръжения за аквакултура“ не отговаря на условията за плащане на площ, тъй като съгласно националното законодателство тя не е включена в категорията „производствена земеделска земя“.

- 13 В резултат на тази проверка ответникът в първоинстанционното производство преразглежда заявленията за плащане, подадени за годините 2007—2014 и на 20 май 2016 г. издава решения за отказ по заявленията за плащане по схемите за подпомагане на площ за всяка година, с които определя дължимите суми за плащане. На 23.12.2016 г. за всяка една година от периода 2007—2014 г. се изготвят протоколи за установяване на нередности и за определяне на задължения към бюджета, с които се установява, че жалбоподателят в първоинстанционното производство е получил недължими суми през съответните години и се определя размера на задължението към бюджета.
- 14 Административните жалби, подадени от жалбоподателя в първоинстанционното производство срещу решенията за отказ и протоколите за установяване на нередности и за определяне на задължения към бюджета са отхвърлени.
- 15 С жалбата, подадена на 15 март 2017 г. на първа инстанция пред Tribunalul Tulcea, жалбоподателят в първоинстанционното производство иска отмяната на решенията за отказ и на протоколите за установяване на нередности и за определяне на задължения към бюджета, изготвени за годините от периода 2007—2014 г., както и на решенията по подадените административни жалби.
- 16 В подкрепа на жалбата си жалбоподателят в първоинстанционното производство излага три правни основания, основаващи се на (i) разпоредбите на член 80, параграф 3 от Регламент № 1122/2009, съгласно които жалбоподателят в първоинстанционното производство не може да бъде задължен да възстанови плащанията, когато грешката е допусната от компетентния орган, (ii) давността по смисъла на член 80, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1122/2009 на правото да се иска възстановяване, тъй като решенията, с които се разпорежда възстановяването на сумите са били издадени след изтичане на 12 месеца от момента на извършване на плащането, и (iii) изпълнението на всички условия за допустимост, предвидени в OUG № 125/2006 и прякото прилагане на правото на Съюза в тази област.
- 17 Във връзка с последното правно основание жалбоподателят в първоинстанционното производство посочва, че е изпълнил изискването за използване на земеделска земя, предвидено в член 7, алинея (1) от OUG № 125/2006 и че след като използва тази земя за добиване на

селскостопански продукти, тя попада в категорията „обработваемата земя“, определена в член 5, алинея (3), буква а) от OUG № 125/2006.

- 18 В рамките на посоченото правно основание жалбоподателят в първоинстанционното производство изтъква, че в настоящия спор е необходимо правото на Съюза да се приложи пряко и приоритетно, поспециално член 34, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 73/2009, както и да се отбележи фактът, че на тази основа земята, използвана от жалбоподателя, съответства на определението за „хектар, отговарящ на условията за подпомагане“, предвидено в посочения регламент.
- 19 Ответникът в първоинстанционното производство иска жалбата да бъде отхвърлена, като твърди на първо място, че плащанията са извършени въз основа на заявлението на жалбоподателя в първоинстанционното производство, а не поради грешка на ответника. На второ място, ответникът в първоинстанционното производство посочва, че представените от жалбоподателя в първоинстанционното производство документи доказват използването на земята за селскостопански цели, но не и промяната на категорията на ползване на земята, която остава за съоръжения за аквакултура, така че въпросните площи не отговарят на условията по смисъла на OUG № 125/2006 и не могат да се ползват от преки плащания.
- 20 С решение от 1 февруари 2018 г. Tribunalul Tulcea уважава подадената жалба и постановява отмяната на обжалваните актове.
- 21 Tribunalul анализира изключително приложимостта на член 80, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1122/2009, като приема, че в настоящото дело са приложими разпоредбите на правото на Съюза, които изключват възстановяването на плащанията, извършени по вина на органа.
- 22 Tribunalul посочва, че не се оспорва, че към всички заявления за плащане, подадени от жалбоподателя в първоинстанционното производство, са били приложени концесионните договори и удостоверението, издадено от общината на административно-териториалната единица на територията, на която е разположена земята, предмет на концесията, във връзка с регистрацията на земеделския производител в Registrul Agricol на общината с площите, предмет на концесията, и че в концесионните договори изрично е посочено, че земята, предмет на концесията (за която се иска подпомагане), е заета от съоръжение за аквакултура и че жалбоподателят в първоинстанционното производство е бил длъжен да го използва за целите на аквакултурата.
- 23 В този контекст несъответствието, поради което е било разпоредено възстановяването на сумите, предоставени на жалбоподателя в първоинстанционното производство, не се дължи на небрежност от страна на последния или на умишлени действия. От друга страна, чрез документите, приложени към заявленията за плащане, са били предоставени

конкретни и достатъчни данни за проверка на условията за допустимост за предоставяне на помощта, и освен това, за годините 2008 и 2009 административните проверки са били последвани и от проверки на място и заключенията са били в смисъл, че отговарят на условията за допустимост. Ако се приеме, че съоръжението за аквакултура не е включено в категорията „обработваема земя“, както твърди ответникът в първоинстанционното производство, няма съмнение, че плащанията, предоставени на жалбоподателя в първоинстанционното производство, са резултат на грешка, допусната от служителите на ответника в първоинстанционното производство.

- 24 Не може да се приеме, че жалбоподателят в първоинстанционното производство би трябвало да е запознат с обстоятелството, че не може да се ползва от преките плащания за въпросната земя, тъй като ответникът в първоинстанционното производство — органът, отговорен за извършването на проверките, свързани с удовлетворяването на изискванията за допустимост — в продължение на седем години е считал, че жалбоподателят в първоинстанционното производство има право да получава преки плащания на площ за земята, предмет на концесията.
- 25 От друга страна, разглежданите решения са незаконосъобразни също и предвид факта, че мярката за възстановяване на сумите, предоставени на жалбоподателя в първоинстанционното производство, е била постановена от ответника в първоинстанционното производство след изтичането на едногодишния срок от датата на извършване на плащането, предвиден в член 80, параграф 3 от Регламент № 1122/2009.
- 26 На 29 март 2018 г. Curtea de Apel Constanța - Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal (Апелативен съд Constanța, второ гражданско отделение за административни и данъчни спорове) е сезиран с въззивна жалба, подадена от въззивника — ответник в първоинстанционното производство по отношение на въззиваемия — жалбоподател в първоинстанционното производство срещу решение по гражданско дело от 1 февруари 2018 г., постановено от Tribunalul Tulcea, с което се иска цялостна промяна на оспорваното решение и отхвърляне на жалбата [от първоинстанционното производство].

#### **Основни доводи на страните в главното производство**

- 27 Ответникът в първоинстанционното производство иска запитващата юрисдикция да постави на Съда преюдициалния въпрос, посочен по-горе.

#### **Кратко представяне на мотивите за преюдициалното запитване**

- 28 Макар Tribunalul да се е произнесъл единствено по отношение на приложимостта на разпоредбите на член 80, параграф 3 от Регламент

№ 1122/2009, апелативният съд счита, че е необходимо да се провери също и правото на въззивваемия — жалбоподател в първоинстанционното производство да се ползва от схемите за подпомагане на площ за годините 2007–2014, и само ако бъде установено, че сумите не са били дължими, тъй като използваната земя не е отговаряла на условията за подпомагане, да се пристъпи към проверка на приложимостта на член 80, параграф 3 от Регламент № 1122/2009.

- 29 Съгласно националните разпоредби земята се разделя на пет големи категории в зависимост от предназначението: земя със селскостопанско предназначение (TDA): обработваема земя, лозя, овощни градини, разсадници за лозя и дървета, насаждения с хмел и черници, пасища, ливади, оранжерии, фотоволтаични оранжерии, лехи, земя с нискостеблени дървесни култури, ако не са включени в мероприятията за горското стопанство (лесовъдни предприятия), горски пасища, площи с агро-зоотехнически сгради и за подобряване на почвата, съоръжения за аквакултури, пътища от селската пътна мрежа — селски/селскостопански пътища, както и площи за складиране; гори (TDF); постоянно залята с вода земя (TDH); земя в градски райони (TDI); земя със специално предназначение (TDS).
- 30 Всяко едно от посочените пет предназначения на земята може да има преобладаващи категории на ползване, които заемат по-голямата част от площта, както и категории на ползване, които заемат по-малък процент. Например в групата на земята със селскостопанско предназначение преобладаващите категории на ползване са: обработваема земя, лозя, овощни градини, ливади и пасища, но по-малък процент се заема също от сгради, вода и др.
- 31 Предназначението и категорията на ползване са характеристики на земята, които се обявяват публично за недвижимите имоти чрез вписване в кадастралния регистър, който съдържа описанието на имотите и вписванията, свързани с права върху недвижимите имоти, лични права, актове, факти или правоотношения, свързани с имота. Промяната на предназначението или на категорията на ползване изисква извършването на някои действия и получаването на някои предварителни становища, както и нанасянето на необходимите забележки в кадастралния регистър на имота относно направената промяна.
- 32 Техническите правила за въвеждане на общия кадастър уреждат 10 категории на ползване на земята, както следва: обработваема земя (A), пасища (P), ливади (F), лозя (V), овощни градини (L), гори и други горски площи, земя с вода и вода с тръстикова растителност, пътища (DR) и железопътни линии (CF), земя, заета от сгради и дворове (CC), земя със силно влошено качество и непродуктивна земя (N).
- 33 От прочита на правилата е видно, че въпреки че съоръженията за аквакултури са включени в категорията на земята със селскостопанско

предназначение, те не изглеждат допълнително идентифицирани като отделна категория на ползване в рамките на категориите, изброени и определени в т. 8.2 от тези правила. Въпреки това правилата посочват, че в категорията на ползване „земя с вода и вода с тръстикова растителност“ попада постоянно залятата с вода земя, както и временно залятата земя, която след оттичането на водата не може да се използва за други цели.

- 34 В настоящия спор обаче дори въззиваемият — жалбоподател в първоинстанционното производство не твърди, че използваната земя ще бъде вписана в кадастралния регистър в категорията на ползване „обработваема земя“ или в друга категория на ползване, което съгласно националното законодателство би му дало право на достъп до схемите за единно плащане, или че ще предприеме действия за промяна на категорията на ползване в обработваема земя. Жалбоподателят в първоинстанционното производство твърди, че е от значение действителното използване на отдадената на концесия земя като обработваема земя, като се има предвид, че той има одобрението в това отношение на концедента да използва земята за цел, различна от първоначално предвидената в концесионните договори.
- 35 Следва да се подчертае, че националното законодателство (OUG № 125/2006) не предвижда изрично, че земеделската площ трябва да бъде вписана в кадастралния регистър с категория на ползване, която я квалифицира като отговаряща на условията за подпомагане, или че вписването в кадастралния регистър на друга категория на ползване изключва земеделската площ от условията за допустимост, независимо от обстоятелството, че всъщност земеделската площ се използва като например обработваема земя или постоянни пасища. Това обаче е причината, поради която ответникът в първоинстанционното производство е изготвил оспорваните в настоящото дело актове.
- 36 В националната съдебна практика се дава предимство на категорията на ползване, вписана в кадастралния регистър или в документите, удостоверяващи правото на ползване и се счита, че не е от значение по какъв начин действително се използва земята, докато действителното използване противоречи на категорията на ползване, вписана в кадастралния регистър или в документите, удостоверяващи правото на ползване.
- 37 Curtea de apel е последната инстанция по настоящия спор и в контекста на разглеждания случай счита, че е длъжен да отправи преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз относно съвместимостта на европейските и националните разпоредби, с цел да се изясни дали следва да се вземе предвид единствено начинът на действително използване на площите от страна на селскостопанския производител, или напротив, следва да се вземат предвид характеристиките на площите, както те са посочени в документите за публично обявяване на недвижимите имоти или в документите, с които земеделският производител доказва правото на ползване по отношение на земята, за която е подадено заявлението за

плащане, както и съответствието на използването на земята с горепосочените характеристики.

- 38 Като се позовава на решенията на Съда по дело C-422/13, *Wree* и дело C-684/13, *Demmer*, според които за целите на квалифицирането на площите като отговарящи на условията за подпомагане е от значение действителното предназначение на съответните земи, запитващата юрисдикция отбелязва, че от двете посочени решения не е видно, че в тези случаи действителното предназначение противоречи на предназначението или на категорията на ползване, вписана в кадастралния регистър, поради което юрисдикцията счита, че не може да приложи теорията на така наречения „*acte clair*“ и че отговорът на преюдициалния въпрос не може да бъде изведен ясно от практиката на Съда, дори ако не са налице основателни съмнения в това отношение.